

## Chaire de recherche du Canada sur les migrations, les transferts et les communautés francophones (Université de Saint-Boniface)

Yves Frenette and Yves Labrèche

Volume 16, 2018

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1051376ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1051376ar>

[See table of contents](#)

### Publisher(s)

Société québécoise d'ethnologie

### ISSN

1703-7433 (print)

1916-7350 (digital)

[Explore this journal](#)

### Cite this document

Frenette, Y. & Labrèche, Y. (2018). Chaire de recherche du Canada sur les migrations, les transferts et les communautés francophones (Université de Saint-Boniface). *Rabaska*, 16, 355–357. <https://doi.org/10.7202/1051376ar>

***Chaire de recherche du Canada sur les migrations,  
les transferts et les communautés francophones***

Université de Saint-Boniface  
200, avenue de la Cathédrale  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0H7

Téléphone : (204) 237-1818, poste 237  
Courriel : yfrenette@ustboniface.ca  
Toile : <https://ustboniface.ca/crc-mtcf>

Les travaux de la CRC-MRCF visent à développer des collaborations pour mieux définir et comprendre les phénomènes migratoires des francophones d'Amérique depuis l'établissement des premiers colons d'origine française au Nouveau Monde. Depuis l'an dernier, le titulaire de la chaire ainsi que les chercheurs associés ont contribué à une foule d'activités sur le plan de la recherche et de la mobilisation des connaissances. Les réalisations de 2017-2018 ont été regroupées de la façon suivante : recherche historique, transferts culturels et autres activités de mobilisation et de diffusion.

En 2017-2018, la chaire de recherche a accueilli de nouveaux associés dont le géographe Étienne Rivard, la sociolinguiste Sandrine Hallion et l'historienne Phi Vân Nguyen. De plus, le titulaire a agi à titre de superviseur pour trois stagiaires postdoctoraux travaillant sur des projets distincts : Marie-Ève Harton, « Diversité, intégration et nuptialité en contexte migratoire : les Canadiens français en Nouvelle-Angleterre entre 1880 et 1940 » ; Adeline Vasquez-Parra, « Mobilité et partage du territoire : la question de l'accès à la propriété terrienne des communautés canadiennes-françaises et métisses du Manitoba au XIX<sup>e</sup> siècle » ; et Marc-André Gagnon, « Les migrations au Bas-Saint-Laurent et au Manitoba français : approches macro et microsociales ».

*Recherche historique*

Le projet de développement de partenariat intitulé « Nouveaux regards sur l'occupation du continent nord-américain par la population canadienne-française, 1760-1914 » s'est poursuivi en 2017-2018. Plusieurs des chercheurs associés à ce projet se sont réunis à deux reprises en 2017 pour présenter les résultats de leurs travaux et planifier de nouveaux développements : en mai, dans le cadre du colloque de la Société historique du Canada et de celui de l'Association des géographes canadiens à Toronto ; puis à Montréal, en novembre, à l'occasion du congrès de la Social Science History Association.

Financé par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH 890-2015), ce projet de deux ans s'est terminé officiellement en juin 2018 lors de la tenue de journées d'études à l'Université de Saint-Boniface. Une vingtaine de chercheurs représentant plusieurs horizons disciplinaires ont présenté les résultats de leurs travaux sur l'occupation du continent nord-américain par les Canadiens français entre 1760 et 1914. Enquêtant sur les échanges de population entre cinq aires géographiques (Québec, Nouvelle-Angleterre, Manitoba, Centre-Ouest américain, État de Washington), ils ont exploité des bases de données quantitatives ainsi que des sources qualitatives novatrices. Travaillant en partenariat avec plusieurs uni-

versités et organismes patrimoniaux, ils ont pu éclairer d'un jour nouveau l'histoire des communautés francophones d'Amérique, en montrant comment les migrations ont influé sur le processus d'établissement, le développement social et l'identité collective. Le programme de ces journées d'étude se trouve sur le site de la Chaire de recherche et sur le site développé dans le cadre de ce projet : [deploiements-francophones.ustboniface.ca](http://deploiements-francophones.ustboniface.ca).

Yves Frenette était également cochercheur dans deux autres grands projets en 2017-2018 : « Un Canadien errant », qui porte sur les mobilités francophones passées et présentes ; et le GTRC « Le français à la mesure d'un continent », un programme qui tire à sa fin.

### *Transferts culturels*

Les recherches sur l'histoire des manuels scolaires en usage au Manitoba français se sont poursuivies cette année. Une doctorante a affiné la base de données et quelques chercheurs se sont joints à l'équipe pour former le Groupe de recherche interdisciplinaire sur les manuels scolaires (GRIMS). Les résultats des travaux les plus récents sur les représentations des autochtones dans les manuels scolaires ont été présentés lors d'un colloque sur l'autochtonisation de l'éducation et la francophonie à Regina et lors d'un atelier organisé dans le cadre du récent congrès de la Société d'histoire coloniale française à Seattle, et dont le thème portait sur l'indigénéité. Les autres communications présentées lors de cet atelier portaient sur la circulation des manuels à partir des lieux d'édition et les modes de représentation de la discipline historique dans les manuels d'histoire.

### *Autres activités de mobilisation et de diffusion*

Au cours de l'automne 2017, le titulaire a prononcé une série de 12 conférences publiques au Musée canadien pour les droits de la personne dans le cadre d'un cours d'histoire. Cette série était intitulée « Les migrations francophones dans les Amériques, XVII-XXI<sup>e</sup> siècles » et elle a suscité l'intérêt des médias. Ces conférences ont été enregistrées et leur version intégrale peut être visionnée sur le site de la CRC-MRCF : [ustboniface.ca/crc-mrcf/serie-mfa](http://ustboniface.ca/crc-mrcf/serie-mfa).

Yves Frenette a également fait plusieurs communications dans des colloques au Canada et à l'étranger sur des thématiques qui touchent la problématique migratoire et les communautés francophones, comme par exemple « National Minorities and Immigration : French Canada as a Case Study », au colloque *Global Individual Responsibility. The Role of the Citizen in Refugee Integration*, Ludwig-Maximilians Universität, Munich, avril 2018. Il a aussi publié des articles et des chapitres de livre dont « Esquisse de la population canadienne-française d'Ottawa, 1871-1961 » (dans Anne Gilbert *et al.* dir., *Ottawa, lieu de vie française*, Ottawa, PUO, « Amérique française », 2017, p. 29-43) et « Trois historiens de la “transition” : mutations identitaires et historiographie en Acadie, en Ontario français et au Manitoba français, 1970-2000 » (*Cahiers Charlevoix*, vol. 12, Ottawa, PUO et la Société Charlevoix, 2018, p. 55-88).

Avec le sociologue Gérard Fabre, du Centre national de la recherche scientifique (Paris), et l'historienne Mélanie Lanouette, du Centre interuniversitaire d'études québécoises, Yves Frenette a mis en ligne *Récits de voyage et de migration. Une*

*nouvelle anthologie*, un projet de diffusion qui s'échelonne sur plusieurs années. L'anthologie peut être consultée au site : [atlas.cieq.ca/la-francophonie-nord-americaine/recits-de-voyage-et-de-migration-une-nouvelle-anthologie.html](http://atlas.cieq.ca/la-francophonie-nord-americaine/recits-de-voyage-et-de-migration-une-nouvelle-anthologie.html).

Enfin, la CRC-MTCF a organisé la cinquième conférence annuelle « Robert-Painchaud » en mars 2018. Cette année le professeur-chercheur Jean Morency, de l'Université de Moncton, prononçait une conférence intitulée « Jack Kérouac, écrivain franco-américain. Entre rêve et cauchemar ». Dans le cadre du Mois de la francophonie, la CRC-MRCF organisait également, cette fois conjointement avec l'ACFAS-Manitoba, une table ronde sur les circulations impériales à laquelle participaient Claude Couture et Srilata Ravi (Campus Saint-Jean, Université d'Alberta) et Phi-Vân Nguyen (Université de Saint-Boniface).

YVES FRENETTE et YVES LABRÈCHE

---

***Institut pour le patrimoine  
de la francophonie de l'Ouest canadien***

Faculté Saint-Jean  
Université d'Alberta  
8406, rue Marie-Anne-Gaboury  
Edmonton, Alberta  
T6C 4G9

Téléphone : (780) 465-8700  
Télécopieur : (780) 465-8760  
Courriel : [saintjean@ualberta.ca](mailto:saintjean@ualberta.ca)  
Toile : [www.ualberta.ca/campus-saint-jean](http://www.ualberta.ca/campus-saint-jean)

***Aperçu***

L'année 2017-2018 a été une année assez significative pour l'Institut du patrimoine de la francophonie de l'Ouest canadien (IPFOC). Les faits marquants de l'année ont été : la mise à jour du catalogue ; l'achat d'une nouvelle base de données pour la gestion améliorée de nos archives ; la migration des données d'archives vers la nouvelle base de données ; le début de numérisation de nos archives audiovisuelles ; la collaboration avec des chercheurs et enseignants pour la réalisation d'un projet lié aux études linguistiques francophones dans l'Ouest canadien. Sur le plan positif, l'Institut a entrepris des négociations afin d'intégrer ses archives avec celles des archives de l'Université de l'Alberta. Plusieurs rencontres avec les représentants des Bibliothèques de l'Université de l'Alberta ont abouti à la mise en place d'un document projet (*Business Case*) proposant les étapes à suivre, les contraintes et les avantages de ce processus d'intégration.

***Activités réalisées***

***1. Cérémonie de nomination des salles*** du Campus Saint-Jean (15 septembre 2017). Le projet a consisté à faire graver des plaques historiques expliquant la contribution au rayonnement de la communauté francophone en Alberta des individus remarquables qui sont ainsi honorés : grand salon : salle Marcelle-et-Louis-Desrochers ; salle historique : salle Onésime-Dorval (1845-1932) ; salle du Conseil (304) : salle Gamila-Morcós ; auditorium : salle Gertrude-Laing (1905-2005) ; amphithéâtre et atelier d'écriture : salle Marguerite-Primeau (1914-2011).